

«Маленький принц»
і «Чайка Джонатан Лівінгстон» на екранах

Існує кілька кінематографічних і мультиплікаційних екранізацій «Маленького принца» Екзюпері. Більшість з них наближені до сюжету твору французького письменника. Зняти «Маленького принца» мав намір ще Волт Дісней, однак не встиг. Першу екранізацію твору здійснив литовець Арунас Жебрюнас у 1966 р. У 1974 р. вийшов англо-американський фільм-мюзикл (режисер *Стенлі Донен*). У 1993 р. своє кінематографічне бачення казки-притчі про те, що в кожному дорослому повинна залишатися часточка дитини, показав російський режисер *Андрій Росс*.



Кадр з кінофільму «Маленький принц»
(режисер А. Жебрюнас, 1966 р.)



Кадр з кінофільму «Маленький принц»
(режисер А. Росс, 1993 р.)

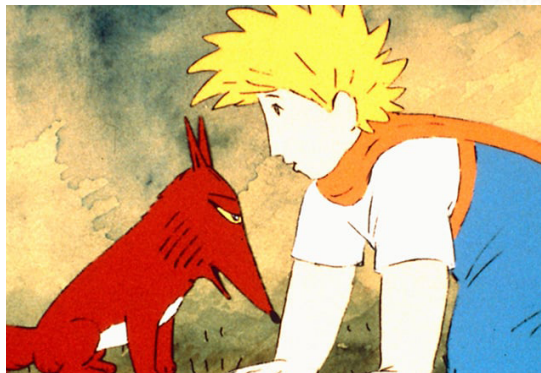


Кадри з фільму-мюзиклу «Маленький принц» (режисер С. Донен, 1974 р.)

Твір Екзюпері відіграв важливу роль і в історії анімаційного фільму. Зокрема, у 1978–1979 рр. на японському телебаченні виходив аніме-серіал «Пригоди маленького принца» (режисер *Такеюкі Канда*). У низці епізодів йдеться про хлопчика, що мешкав на астероїді В-612, доглядав за трояндами та мріяв про пригоди. Якось космічний птах розповів йому про те, як сачком для ловлі комах піймати хвостату комету. Разом

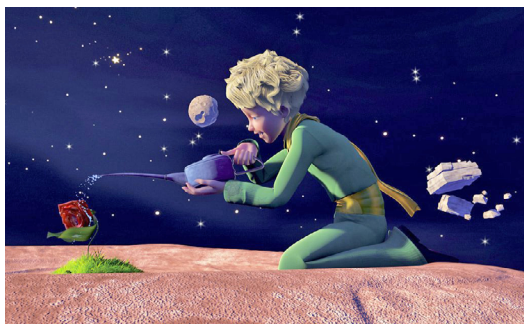


з кометою маленький принц вирушив у мандрівку галактикою. Німецько-австрійський мультфільм (режисер *Тео Керн*, 1990 р.) відтворює не лише сюжет казки, а й малюнки, які зробив до неї сам автор.



Кадри з мультфільму «Маленький принц» (режисер *Т. Керн*, 1990 р.)

А от мультиплікаційна стрічка «Маленький принц», створена спільними зусиллями мультиплікаторів Франції та Німеччини (головний режисер *П'єр-Ален Чарт'єр*, 2010 р.), пропонує власну версію пригод героя. Згідно з нею, маленький принц мандрує Всесвітом у товаристві свого приятеля лиса. Метою цієї подорожі є подолання життєвих проблем на різних планетах. Отже, сюжет казки Екзюпері втрачає свій притчовий філософський зміст і набуває схожості із сучасними фентезі.

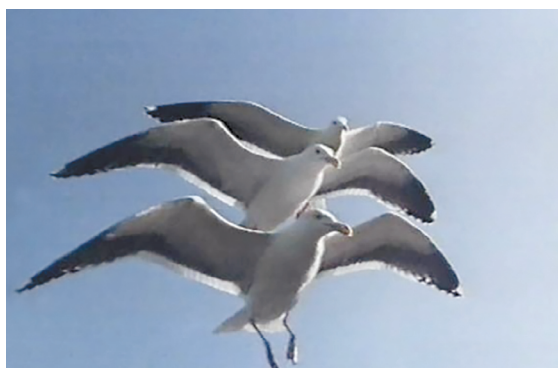


Кадри з мультсеріалу «Маленький принц» (режисер *П.-А. Чарт'єр*, 2010–2017 рр.)

У 2015 р. на Каннському кінофестивалі відбулася прем'єра французького комп'ютерно- та ляльково-анімаційного повнометражного фентезі «Маленький принц», створеного у форматі 3D (режисер *Марк Осборн*). Це історія про дівчинку, яка оселяється в сусідстві зі старим авіатором, який розповідає їй чудернацькі історії про пригоди маленького принца та далекі зірки. Згодом героїня вирушає на пошуки дивовижного хлопчика з невеличкої планети. Її мандрівка сповнена всіляких чудес, небезпек, гумору і, звісно, нових знайомств. До речі, в українському дубляжі роль маленького принца озвучував відомий музикант Олег Скрипка.



Кадри з мультфільму «Маленький принц» (режисер *М. Осборн*, 2015 р.)



Кадр з кінофільму
«Чайка Джонатан Лівінгстон»
(режисер *Г. Бартлетт*, 1973 р.)

Коли американський режисер *Голл Бартлетт* вирішив екранізувати повість Р. Баха «Чайка Джонатан Лівінгстон», йому передусім потрібно було відповісти на запитання: як знімати кіно із чайкою в головній ролі? Однак попри незвичність завдання творчому колективу кінематографістів таки вдалося провести паралелі між історією птаха, яку змалював автор повісті, і світом людей.

Умовно фільм можна розділити на дві частини. Перша в документальній формі розповідає про життя чайок, а друга відображає ілюзорний



Кадри з кінофільму «Чайка Джонатан Лівінгстон»
(режисер Г. Бартлетт, 1973 р.)

світ, у який потрапляє Джонатан. Передати на екрані притчовий характер повісті Баха допомагають символи. Особлива роль у цьому належить природі, на тлі якої розвивається сюжет. Наприклад, коли Джонатан удосконалює свої льотні навички й часто зазнає невдач, природа увиразнює важкість шляху, який він обрав: високі потужні хвилі розбиваються об скелі, рвучкий вітер здіймає морські бризки.

1. Перегляньте будь-яку кіно- або анімаційну версію «Маленького принца». Складіть невеликий усний відгук про неї: а) чи сподобалася вам картина; б) наскільки вона близька до сюжету та ідей казки; в) що нового привніс режисер і чи доречні відступи від твору.
2. Порівняйте будь-які два мультфільми, створені за мотивами книжки А. де Сент-Екзюпері. Який з них вам сподобався більше? Чому?
3. Перегляньте кінофільм «Чайка Джонатан Лівінгстон» режисера Г. Бартлетта (1973). Порівняйте екранізацію з літературною основою. Розкажіть, як засобами кіномистецтва відтворено художній простір повісті Р. Баха.